



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Landesinstitut
für Statistik

Istituto provinciale
di statistica



DESTINATARIO
INDIRIZZO
CAP COMUNE SIGLA_PROV

Benutzercode: [CODICEID]
Erhebungsschlüssel: [CHIAVEINDAGINE]

Geschätztes Unternehmen,

das Nationalinstitut für Statistik (ISTAT) führt in Zusammenarbeit mit dem ASTAT **ab Mai 2025** die **Erhebung über Informations- und Kommunikationstechnologien in den Unternehmen - Jahr 2025** durch, an der Ihr Unternehmen aufgerufen ist teilzunehmen.

Die gesammelten Informationen werden verwendet, um den Grad der Digitalisierung der in Italien ansässigen Unternehmen zu messen. Die Erhebung wird der Europäischen Union die Informationsgrundlage für den Vergleich der Mitgliedsstaaten und für die Bewertung der nationalen Politiken zur Nutzung des Potenzials des technischen Fortschritts liefern. Im Jahr 2025 sollen die Verbreitung und der Grad der Nutzung grundlegender IKT (z. B. Internet, Breitband, Webseite, Social Media), des elektronischen Handels, Cloud Computing, Datenanalyse, künstliche Intelligenz und einige Verhaltensweisen des Unternehmens in Bezug auf die Umweltverträglichkeit der Technologien erhoben werden.

Das ISTAT führt diese Erhebung und die damit verbundene Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen einer Aufgabe von öffentlichem Interesse durch. Die Erhebung ist von der Europäischen Verordnung Nr. 2019/2152 vorgesehen und Teil des geltenden Gesamtstaatlichen Statistikprogramms (IST-01175). Die zur Verfügung gestellten Informationen werden in Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften zum Schutz des Statistikgeheimnisses und der personenbezogenen Daten verarbeitet, entsprechend den Bestimmungen, die in diesem Schreiben im Abschnitt „Datenverarbeitung“ angegeben sind.

Die Daten werden anhand eines entsprechenden Fragebogens erhoben, der ab **Erhalt dieses Informationsschreibens und spätestens bis zum 18. Juli 2025, 17:00 Uhr**, ausgefüllt und übermittelt werden muss.

WIE WIRD DER FRAGEBOGEN BEANTWORTET

- Rufen Sie das Statistikportal der Unternehmen (<https://imprese.istat.it>) auf. Die Zugangsdaten wurden Ihnen am [DATAINVIOPORTALE] mit Schreiben Prot. Nr. [PROTPORTALE] vom [DATAPROTPORTALE] übermittelt. Beachten Sie bitte, dass das Kennwort beim ersten Zugang geändert werden muss.
- Rufen Sie den Fragebogen im Bereich „Erhebungen“ des Portals auf. Nach dem Ausfüllen und Einsenden des Fragebogens wird automatisch eine Bestätigung über die Pflichterfüllung an die vom Unternehmen angegebene E-Mail-Adresse geschickt. Andersartige Formen der Beantwortung und Übermittlung des Fragebogens werden nicht als Nachweis für die Erfüllung der Verpflichtung anerkannt.
- Das Unternehmen kann über den Portalbereich „Verwaltung von Delegierten“ andere Personen zum Ausfüllen des Fragebogens berechtigen, indem neue Benutzer erstellt werden.
- Wenn das Unternehmen von Unternehmensänderungen oder Insolvenzverfahren betroffen war, müssen diese Ereignisse über den Portalbereich „Verwaltung der Unternehmensdaten“ mitgeteilt werden. Das Unternehmen ist aber in jedem Fall zur Teilnahme an der Erhebung durch Ausfüllen des Fragebogens verpflichtet.
- Die eventuelle Mitteilung der angeforderten Daten nach Ablauf des letztmöglichen Termins reicht nicht aus, um einen bei Abschluss der Datenerhebung bereits begangenen Verstoß zu berichtigen.

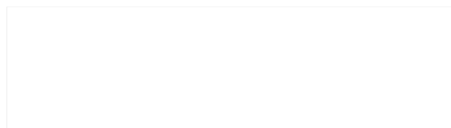
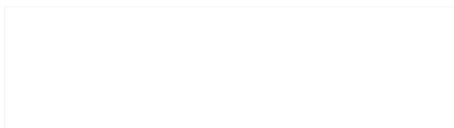


Ihre Mitarbeit ist von entscheidender Bedeutung für den Erfolg der Erhebung und vor allem für die Bereitstellung statistischer Daten, die für die Allgemeinheit nützlich sind. Aus diesem Grund bitte ich Sie, die erforderlichen Informationen zu liefern.

Vielen Dank für den von Ihnen geleisteten Beitrag.

Timon Gärtner

Francesco Maria Chelli



FÜR UNTERSTÜTZUNG UND INFORMATIONEN



Es ist möglich, über die folgenden Kanäle Informationen und/oder Unterstützung zu erhalten, indem Sie den Erhebungsschlüssel [CHIAVEINDAGINE1] und den Benutzercode [CODICEID1] mitteilen:

- Gebührenfreie Nummer **1510**, (Montag bis Freitag 9.00 - 19.00 Uhr)
- E-Mail-Adresse **portaleimpresa@istat.it**
- Kontaktformular auf der Homepage <https://contact.istat.it>.
- Rufen Sie das **ASTAT** an: Stefano Podda – Telefonnummer **0471 41 84 52**
- Schreiben Sie an die E-Mail-Adresse: astat.firm@provincia.bz.it

Nützliche Informationen zur Navigation im Portal, das durch SSL-Protokoll geschützt ist, erhalten Sie durch Anzeigen oder Herunterladen des Benutzerleitfadens über den Link:

https://impresa.istat.it/fileadmin/templates/Benutzerhandbuch_Statistik_Unternehmen.pdf.

Die Internetseite des ISTAT finden Sie hier: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/ict-imprese/>.

RECHTLICHER RAHMEN

Alle für diese Erhebung geltenden gesetzlichen Bestimmungen finden Sie auf dieser Internetseite: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/ict-imprese/>.

DATENVERARBEITUNG

Die vom ISTAT für die **Erhebung über Informations- und Kommunikationstechnologien in den Unternehmen** verarbeiteten Daten sind durch das **Statistikgeheimnis** (Art. 9 des GvD Nr. 322/1989) geschützt und unterliegen den Richtlinien zum **Schutz der personenbezogenen Daten** (EU-Verordnung 679/2016 und GvD Nr. 196/2003).

Informationen über die Datenverarbeitung gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 679/2016 (in der Folge „Verordnung“):

- **Inhaber der Datenverarbeitung:** ist das ISTAT - Nationalinstitut für Statistik, via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom, das für die Phasen der Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten bestimmte Aufgaben, welche die Verarbeitung personenbezogener Daten betreffen, an den Zentralkontrollor für Datenerhebung und an den Zentralkontrollor für Wirtschaftsstatistiken übertragen hat (Art. 2-quaterdecies GvD Nr. 196/2003).
- Der **Datenschutzbeauftragte** des ISTAT ist unter folgenden Adressen erreichbar: ISTAT - Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Rom; E-Mail-Adresse: responsabileprotezionedati@istat.it.
- **Zweck der Verarbeitung:** Die Daten werden für die Erstellung von Statistiken über die Verbreitung und das Ausmaß der Nutzung neuer Technologien in den Unternehmen erhoben und verarbeitet.
- **Rechtliche Grundlage:** Die Daten werden zur Erstellung von amtlichen Statistiken und somit zur Erfüllung einer Aufgabe von öffentlichem Interesse verarbeitet, mit der das ISTAT betraut ist (Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 15 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 322/1989). Die Erhebung ist Teil des Gesamtstaatlichen Statistikprogramms 2023-2025 (Code IST-01175), das mit DPR vom 24. September 2024 genehmigt wurde. Das geltende Gesamtstaatliche Statistikprogramm kann auf der Internetseite des ISTAT eingesehen werden: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>.
- **Datenquelle:** Die Verzeichnisse der **Erhebung über Informations- und Kommunikationstechnologien in den Unternehmen** stammen aus dem statistischen Grundregister der Unternehmen und Arbeitsstätten (ASIA IST-02585) und aus der Quelle zur Umsetzung der Definition von Unternehmen-Profilierung der Unternehmen (IST-02796); die Quelle für die Überprüfung und Korrektur der gelieferten Daten ist das erweiterte statistische Register der wichtigsten Wirtschaftsvariablen der Unternehmen (FRAME SBS IST-02783).
- **Verantwortlich für die Datenverarbeitung:** ist die Società Ennova S.p.A., die mit dem ISTAT zusammenarbeitet, indem sie die gebührenfreie Nummer 1510 betreibt und den Befragten Unterstützung bietet.
- **Verbreitung der Daten:** Die Daten werden vom ISTAT ausschließlich in zusammengefasster Form verbreitet, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, die sie liefern oder auf die sie sich beziehen. Dadurch wird den Befragten höchste Vertraulichkeit garantiert.
- **Mitteilung der Daten:** Die Daten können vom ISTAT ausschließlich zu statistischen Zwecken den Subjekten des Gesamtstaatlichen Statistiksystems (Art. 6, Abs. 1, Buchstabe b) des GvD Nr. 322/1989) und der Europäischen Kommission (EUROSTAT) (Verordnung EU 2023/1507) mitgeteilt werden; dieselben Daten können außerdem zum Zweck der wissenschaftlichen Forschung zu den Bedingungen und gemäß den vom Art. 5 ter des GvD Nr. 33/2013 vorgesehenen Modalitäten weitergegeben werden.
- **Aufbewahrung der Daten:** Für die Zwecke dieser Erhebung werden die Daten nach Abschluss der Erhebung in personenbezogener Form 120 Monate lang für Kontrollen, Korrekturen und die abschließende Validierung aufbewahrt.
- **Rechte der betroffenen Personen und Beschwerderecht:** Das ISTAT gewährleistet innerhalb der von der Verordnung festgelegten Rahmenbedingungen die Ausübung der Rechte der betroffenen Personen (Art. 15 ff.), mit Ausnahme des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21, Abs. 6) und des Rechts auf Datenübertragbarkeit (Art. 20, Abs. 3). Die Ausübung des Berichtigungsrechts wird gemäß den in Art. 6-bis des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 und Art. 11 des „Verhaltenskodexes für die Verarbeitung zu statistischen Zwecken oder für die wissenschaftliche Forschung im Rahmen des Gesamtstaatlichen Statistiksystems“ (Anhang A.4 des GvD Nr. 196/2003) garantiert. Um die oben genannten Rechte auszuüben, können Sie sich schriftlich unter den oben angegebenen Adressen an den **Datenschutzbeauftragten** des ISTAT wenden. Die Betroffenen haben außerdem das Recht, beim Garanten für den Schutz personenbezogener Daten oder bei den anderen zuständigen Kontrollorganen Beschwerde einzureichen (Art. 77 und Art. 79 der Verordnung).

AUSKUNFTSPFLICHT UND SANKTIONEN

- Die Auskunftspflicht für diese Erhebung wird von Artikel 7 des GvD Nr. 322/1989 und vom DPR vom 24. September 2024 geregelt, mit dem das Gesamtstaatliche Statistikprogramm 2023-2025 und das damit verbundene Verzeichnis der Erhebungen mit Auskunftspflicht für Privatpersonen genehmigt wurden.
- Die Verletzung der Auskunftspflicht wird im Sinne der Artikel 7 und 11 des GvD Nr. 322/1989 und des o. g. DPR vom 24. September 2024 (Anhang „Verzeichnis der Sdi- und Sda-Arbeiten im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm 2023-2025, für welche die fehlende Übermittlung der Daten einen Verstoß gegen die Auskunftspflicht darstellt“) geahndet. Auf der Übersichtsseite <https://www.sistan.it/index.php?id=688> können die jeweils geltenden Listen in den Abschnitten „Auskunftspflicht“ und „Sanktionen“ eingesehen werden. In der Liste mit den Erhebungen, für die im Falle eines Verstoßes gegen die Auskunftspflicht die Anwendung von Verwaltungssanktionen vorgesehen ist, werden für jede Erhebung die „sanktionsfähigen Subjekte“ und die möglichen Größenwerte angegeben, die für die Einleitung des Ermittlungsverfahrens vorgesehen sind.
- **Das unterfertigte Institut wird nach Ablauf des letztmöglichen Termins für die Datenübermittlung, der im vorliegenden Schreiben - 17:00 Uhr am 18. Juli 2025 - festgelegt ist, das Verfahren zur Beurteilung von Verstößen gegen Artikel 7 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 322/1989 einleiten und gegebenenfalls die Verwaltungsgeldbuße anwenden,** wie von den o. g. Bestimmungen vorgesehen (Artikel 7 und 11 des GvD Nr. 322/1989, DPR vom 24. September 2024) und **unter Berücksichtigung der Schwellenwerte, wie sie im geltenden Gesamtstaatlichen Statistikprogramm festgelegt und der Erhebungseinheit zum Zeitpunkt der Überprüfung bekannt sind.**

Codice utente: [CODICEID2]
Chiave Indagine: [CHIAVEINDAGINE2]

Spettabile Impresa,

l'Istituto nazionale di statistica (ISTAT) in collaborazione con l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) condurrà, **a partire dal mese di maggio 2025**, la **Rilevazione sulle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nelle imprese – Anno 2025**, alla quale codesta impresa è chiamata a partecipare.

Le informazioni raccolte serviranno a misurare il grado di digitalizzazione delle imprese presenti sul territorio italiano. La rilevazione permette di fornire all'Unione europea la base informativa per la comparazione tra Stati membri e la valutazione delle politiche nazionali volte a cogliere le potenzialità del progresso tecnologico. Nell'anno 2025, l'obiettivo è misurare la diffusione e il grado di utilizzo delle ICT di base (ad esempio Internet, banda larga, sito web, social media), commercio elettronico, cloud computing, analisi dei dati, intelligenza artificiale e alcuni comportamenti d'impresa relativi all'impatto ambientale delle tecnologie.

L'ISTAT svolge la presente rilevazione e i connessi trattamenti di dati personali nell'esecuzione di un compito di interesse pubblico. La rilevazione è infatti prevista dal Regolamento europeo n. 2019/2152 ed è inserita nel Programma statistico nazionale vigente (codice IST-01175). Le informazioni fornite dalle imprese saranno trattate nel rispetto della normativa in materia di tutela del segreto statistico e di protezione dei dati personali, secondo quanto precisato nella sezione "Trattamento dei dati" della presente lettera.

La raccolta dei dati avviene attraverso un apposito questionario di rilevazione che può essere compilato e trasmesso a partire **dalla data di ricezione della presente informativa e non oltre le ore 17:00 del 18 luglio 2025**.

COME RISPONDERE AL QUESTIONARIO

- Accedere al Portale statistico delle imprese (<https://imprese.istat.it>), le cui credenziali d'accesso sono state trasmesse in data [DATAINVIOPORTALE1] con lettera prot. [PROTPORTALE1] del [DATAPROTPORTALE1]. Si ricorda che la password deve essere modificata al primo accesso.
- Accedere al questionario dalla sezione Rilevazioni del Portale. Al termine della compilazione e dopo l'invio del questionario sarà inviata automaticamente, all'indirizzo di posta elettronica indicato dall'impresa, una ricevuta che certifica l'avvenuto adempimento. Altre modalità di invio dei dati non saranno considerate valide ai fini probatori.
- Utilizzando la sezione Gestione delegati del Portale, l'impresa può delegare altre persone alla compilazione del questionario creando nuove utenze.
- Nel caso l'impresa abbia subito eventi di trasformazione aziendale o procedure concorsuali dovrà comunicare tali eventi mediante la sezione Gestione anagrafica del Portale e partecipare comunque alla rilevazione compilando il questionario.
- L'eventuale fornitura dei dati richiesti successiva alla data ultima utile per la trasmissione degli stessi non è idonea a sanare la violazione già configuratasi al termine della raccolta dati.

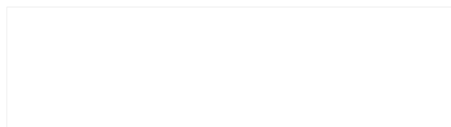
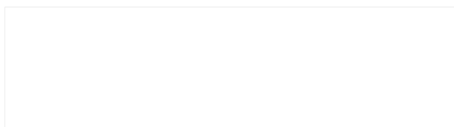


La collaborazione della sua impresa è fondamentale per la buona riuscita della rilevazione e soprattutto per arricchire il patrimonio di dati statistici utili alla collettività. Per questa ragione la invito a fornire le informazioni richieste.

Grazie per il contributo che vorrà dare.

Timon Gärtner

Francesco Maria Chelli



PER SUPPORTO E INFORMAZIONI



È possibile ricevere informazioni e/o supporto, comunicando la Chiave indagine [CHIAVEINDAGINE3] e l'utente [CODICEID3], attraverso i seguenti canali:

- Chiamare il Numero verde gratuito **1510**, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9,00 alle ore 19,00.
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica **portaleimprese@istat.it**.
- Form disponibile all'indirizzo <https://contact.istat.it>.
- Contattare **ASTAT** – Stefano Podda – Numero telefonico: **0471 41 84 52**
- Scrivere all'indirizzo di posta elettronica: astat.firm@provincia.bz.it

È possibile reperire informazioni utili alla navigazione nel Portale visualizzando o scaricando la Guida per l'utente al seguente link: https://imprese.istat.it/fileadmin/templates/Guida_utente_Portale_IMPRESE.pdf.

Consultare il sito dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/ict-imprese/>

RIFERIMENTI NORMATIVI

Tutta la normativa di riferimento riguardante l'indagine è disponibile all'indirizzo: <https://www.istat.it/informazioni-sulla-rilevazione/ict-imprese/>.

TRATTAMENTO DEI DATI

I dati trattati dall'ISTAT per le finalità della **Rilevazione sulle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nelle imprese** sono tutelati dal **segreto statistico** (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposti alla normativa in materia di **protezione dei dati personali** (Regolamento (UE) 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003).

Informazioni sul trattamento dei dati personali rese ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento):

- **Titolare del trattamento:** il titolare del trattamento è l'ISTAT - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma che, per le attività di raccolta e di elaborazione dei dati, ha designato al trattamento dei dati personali, rispettivamente, il Direttore della Direzione centrale per la raccolta dati e il Direttore della Direzione centrale per le statistiche economiche (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- **Responsabile della protezione dei dati:** il Responsabile della protezione dei dati dell'ISTAT è raggiungibile ai seguenti indirizzi: ISTAT – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: responsabileprotezionedati@istat.it.
- **Finalità del trattamento:** i dati sono raccolti e trattati per la produzione di statistiche sulla diffusione e sul grado di utilizzo delle nuove tecnologie nelle imprese.
- **Base giuridica:** i dati sono trattati per la produzione di informazione statistica ufficiale e, quindi, per l'esecuzione di un **compito di interesse pubblico** affidato all'ISTAT (art. 1, comma 2, e art. 15 d.lgs. n. 322/1989); l'indagine è inserita nel Programma statistico nazionale 2023-2025 (codice IST-00175), approvato con DPR 24 settembre 2024. Il Programma statistico nazionale in vigore è consultabile sul sito internet dell'ISTAT all'indirizzo: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attivita/organizzazione/normativa>.
- **Fonte dei dati:** le liste della **Rilevazione sulle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nelle imprese** sono estratte dal Registro statistico di base delle imprese e delle unità locali (ASIA IST-02585) e dalla fonte relativa alla Implementazione della definizione di impresa-profiling delle imprese (IST-02796); la fonte utilizzata per operazioni di controllo e correzione dei dati forniti è il Registro statistico esteso delle principali variabili economiche delle imprese (FRAME SBS IST-02783).
- **Responsabili del trattamento:** è designata responsabile del trattamento la Ennova S.p.A. che collabora con l'ISTAT gestendo il numero gratuito 1510 e fornendo assistenza ai rispondenti.
- **Diffusione dei dati:** i dati saranno diffusi dall'ISTAT esclusivamente in forma aggregata, in modo tale che non sia possibile risalire alle persone che li forniscono o a cui si riferiscono, assicurando così la massima riservatezza agli interessati.
- **Comunicazione dei dati:** i dati potranno essere comunicati dall'ISTAT, esclusivamente per fini statistici, ai soggetti del Sistema statistico nazionale (art.6, comma 1, lett. b), d.lgs. n. 322/1989) e alla Commissione europea (EUROSTAT) (Reg. 2023/1507); i medesimi dati potranno inoltre essere comunicati, per finalità di ricerca scientifica, alle condizioni e secondo le modalità previste dall'art. 5 ter del d.lgs. n. 33/2013.
- **Conservazione dei dati:** per la finalità della presente indagine, i dati saranno conservati in forma personale per 120 mesi al termine della rilevazione per controlli, correzioni e validazione finale.
- **Diritti degli interessati e diritto di reclamo:** l'ISTAT garantisce, nei limiti previsti dal Regolamento, l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss.), ad esclusione del diritto di opposizione al trattamento (art. 21, par. 6) e di quello di portabilità dei dati (art. 20, par. 3). L'esercizio del diritto di rettifica è garantito secondo le modalità indicate all'art. 6-bis del decreto legislativo n. 322/1989 e all'art. 11 delle "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale" (allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003). Per l'esercizio dei predetti diritti è possibile scrivere al **Responsabile della protezione dei dati** dell'ISTAT agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento).

OBBLIGO DI RISPOSTA E SANZIONI

- L'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989, dal DPR 24 settembre 2024 di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dall'allegato elenco delle indagini che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati.
- La violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e del citato DPR 24 settembre 2024 (allegato "Elenco dei lavori (Sdi e Sda) compresi nel Psn 2023-2025 per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta"). Alla pagina di riferimento dell'indagine <https://www.sistan.it/index.php?id=688> è possibile consultare, nelle sezioni "Obbligo di risposta" e "Sanzioni", i rispettivi elenchi in vigore. Nell'elenco contenente le indagini per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa, per ciascuna rilevazione sono riportati i "soggetti sanzionabili" e gli eventuali valori dimensionali previsti per avviare l'iter di accertamento.
- **Decorso inutilmente il termine ultimo per la trasmissione dei dati – le ore 17:00 del 18 luglio 2025 –, questo Istituto attiverà la procedura per l'accertamento delle violazioni dell'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 ai fini dell'applicazione della sanzione amministrativa pecuniaria, secondo quanto previsto dalla normativa in materia statistica sopra citata (artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e DPR 24 settembre 2024), sulla base dei valori soglia dell'unità di rilevazione, così come esplicitati nel PSN in vigore e posseduti dall'unità di rilevazione al momento dell'avvio dell'indagine.**